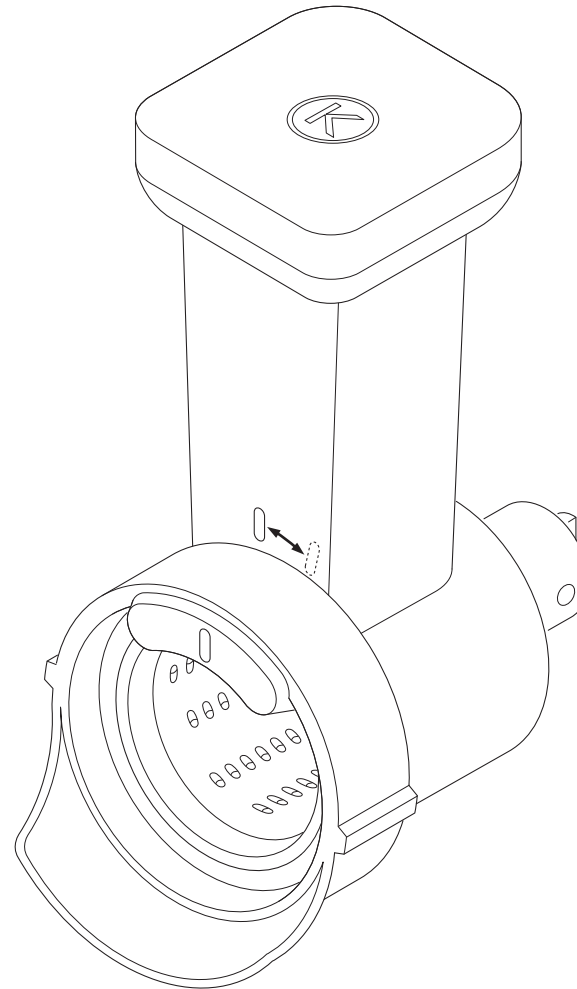


KENWOOD

MGX300

instructions
istruzioni
instrucciones
Bedienungsanleitungen
gebruiksaanwijzing



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

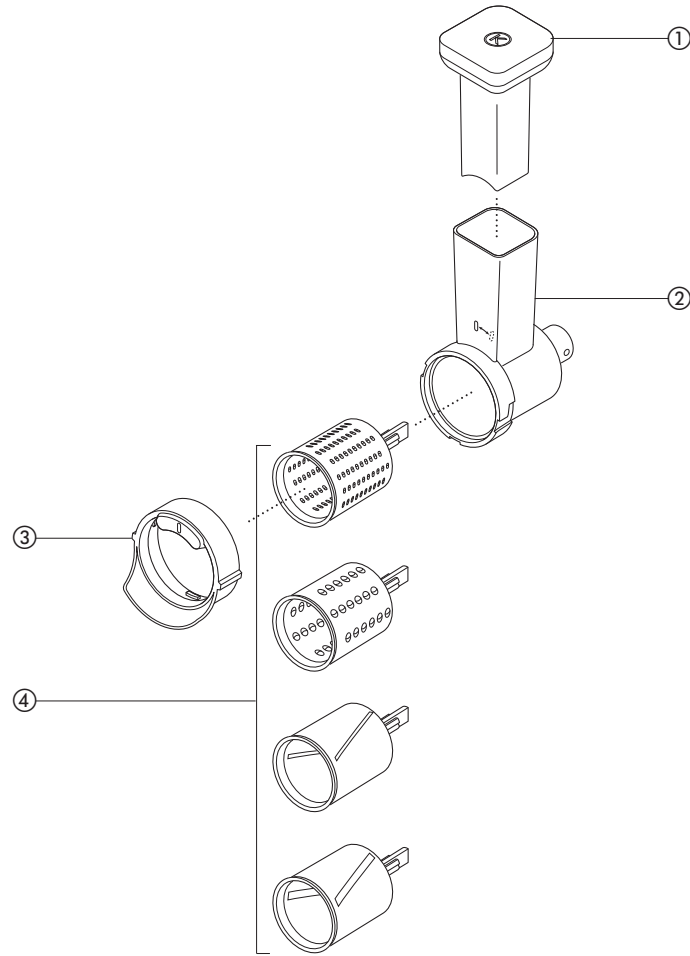
kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

40727/1



English



Use the roto food cutter to slice and shred such foods as carrot, cucumber, cabbage, apples, potato and cheese.

before using your Kenwood attachment

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging.

safety

- Never put your fingers in the feed tube. Only use the pusher supplied with the roto food cutter attachment.
- Do not use excessive force to push the food down the feed tube - you could damage your attachment.
- Handle the drums with care, they are extremely sharp.
- Do not touch moving parts.
- Always unplug the appliance before attempting to clear jammed food or cleaning.

Refer to your main meat grinder instruction book for additional safety warnings.

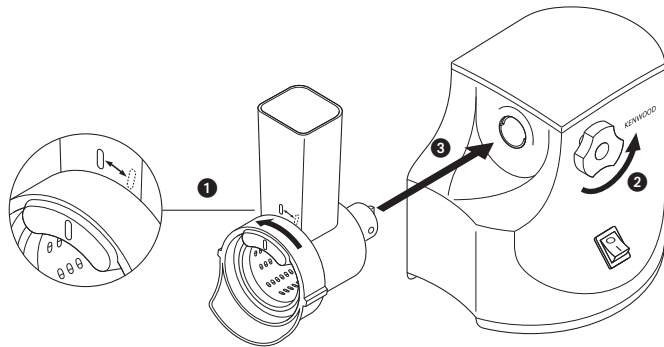
- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

before using for the first time

- 1 Wash the parts: see 'Cleaning'.

key

- ① pusher
- ② feed tube and body
- ③ drum retainer
- ④ drums



to assemble your roto food cutter

assembly

- 1 Select a drum. The drums are numbered at the back and used as follows:
 - **Drum No 1** - For fine shredding :- chocolate, nuts, carrot and cheese.
 - **Drum No 2** - For coarse shredding :- chocolate, nuts, carrot and cheese.
 - **Drum No 3** - For thin slicing :- onion, cabbage, cucumber, carrot, apples and potato.
 - **Drum No 4** - For thick slicing :- onion, cabbage, cucumber, carrot, apples, potato and beetroot.
- 2 Fit the drum into the body of the roto food cutter.
- 3 Lock the drum retainer in position by turning anti-clockwise until the locating line is directly underneath the line on the body ①.

to use your roto food cutter

- 1 Release the locking screw on the meat grinder by turning anticlockwise ②, then slide the attachment into the outlet ③.
- 2 Turn it both ways until it locks into place. Then turn the locking screw clockwise to secure.
- 3 Place a collecting vessel beneath the outlet.
- 4 Fill the feed tube to prevent food from slipping sideways during processing. If necessary trim larger items to fit. Switch on and gently push down with the pusher. Note: The pusher will fit two ways, front and back.

Русский

См. иллюстрации на передней странице

Используйте терку/ломтерезку для нарезания и измельчения таких продуктов как морковь, огурцы, капуста, яблоки, картофель и сыр.

Перед использованием электроприбора Kenwood

- Внимательно прочтите и сохраните эту инструкцию.
- Распакуйте изделие и снимите все упаковочные ярлыки.

меры безопасности

- Никогда не вставляйте пальцы в подающую трубку. Используйте толкатель, который входит в комплект поставки терки/ломтерезки.
- Не прикладывайте чрезмерных усилий в процессе проталкивания продуктов в подающую трубку – это может повредить прибор.
- Соблюдайте осторожность при установке и снятии цилиндрических насадок, их режущие поверхности очень острые.
- Не дотрагивайтесь до движущихся частей.
- Всегда отключайте прибор перед установкой или снятием деталей, перед очисткой деталей от застрявших ингредиентов или перед чисткой.

Ознакомьтесь с дополнительными мерами безопасности, которые содержатся в основной инструкции к мясорубке.

- Данное устройство соответствует директиве ЕС 2004/108/ЕС по электромагнитной совместимости, а также норме ЕС 1935/2004 от 27/10/2004 по материалам, предназначенным для контакта с пищевыми продуктами.

Перед первым использованием

- 1 Вымойте соковыжималку, как описано в разделе "Очистка".

ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ

- ① Толкатель
- ② Загрузочная воронка
- ③ Стопорное кольцо для цилиндрической насадки
- ④ Цилиндрические насадки

сборка вашей терки/ломтерезки

Сборка

- 1 Выберите насадку барабанного типа. Все насадки пронумерованы сзади и используются для:
 - **Насадка №1** – Мелкая терка :- шоколад, орехи, морковь и сыр.
 - **Насадка №2** – Крупная терка :- шоколад, орехи, морковь и сыр.
 - **Насадка №3** – Тонкая нарезка :- лук, капуста, огурцы, морковь, яблоки и картофель.
 - **Насадка №4** – Крупная нарезка :- лук, капуста, огурцы, морковь, яблоки, картофель и бурак.
- 2 Вставьте насадку в корпус терки/ломтерезки.
- 3 Установите стопорное кольцо для фиксации насадки, поворачивая его против часовой стрелки, пока линия на кольце не окажется прямо под точкой ❶ на корпусе.

Порядок работы вашей терки/ломтерезки

- 1 Ослабьте фиксирующий винт на мясорубке. Для этого поверните его против часовой стрелки ②, а затем установите насадку в гнездо ③.
 - 2 Последовательно поворачивая насадку в противоположных направлениях, добейтесь ее установки в рабочее положение (до щелчка). Затяните зажимной винт.
 - 3 Поместите емкость для измельченного продукта под выходное отверстие ломтерезки-терки.
 - 4 Поместите ингредиенты в подающую трубку, чтобы избежать соскальзывания продуктов по стенкам в процессе обработки. При необходимости порежьте крупные куски на более мелкие, чтобы они могли проходить через подающую трубку. Включите прибор и, с помощью толкателя, начинайте несильно придавливать ингредиенты. Внимание: Толкатель можно установить двумя способами: передней стенкой или задней стенкой.
- Капусту перед измельчением порежьте на клинообразные дольки и удалите кочерыжку. Поместите дольки в загрузочную воронку в вертикальном положении и сильнее надавливайте на толкатель во время переработки.

Очистка

- Перед тем, как снимать насадки, выключите мясорубку и отключите его от сети.
- Перед чисткой разберите насадку полностью.
- Для облегчения чистки, всегда мойте детали после использования.

- Помойте все детали в горячей мыльной воде, а затем просушите. За исключением стопорного кольца барабанной насадки все другие детали можно мыть в посудомоечной машине.

Обслуживание и забота о покупателях

- При повреждении шнура в целях безопасности он должен быть заменен в представительстве компании или в специализированной мастерской по ремонту агрегатов KENWOOD.

Если вам нужна помощь в:

- пользовании прибором или
 - техобслуживании или ремонте,
 - обратитесь в магазин, в котором вы приобрели прибор.
-
- Спроектировано и разработано компанией Kenwood, Соединенное Королевство.
 - Сделано в Китае.



**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО
ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ
ИЗДЕЛИЯ СОГЛАСНО
ДИРЕКТИВЕ ЕС 2002/96/ЕС.**

По истечении срока службы изделие нельзя выбрасывать как бытовые (городские) отходы. Изделие следует передать в специальный коммунальный пункт раздельного сбора отходов, местное учреждение или в предприятие, оказывающее подобные услуги. Отдельная утилизация бытовых приборов позволяет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья, которыми чревата ненадлежащая утилизация, и позволяет восстановить материалы, входящие в состав изделий, обеспечивая значительную экономию энергии и ресурсов. В качестве напоминания о необходимости отдельной утилизации бытовых приборов на изделие нанесен знак в виде перечеркнутого мусорного бака на колесах.

Українська

Будь ласка, розгорніть першу сторінку з малюнками

Використовуйте тертку-скиборізку для нарізання та шаткування таких продуктів, як морква, огірки, капуста, яблука, картопля та сир.

Перед першим використанням приладу Kenwood

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть упаковку та всі етикетки.

заходи безпеки

- Не опускайте пальці до напрямної трубки. Використовуйте штовхач, що додається до комплекту насадок тертки-скиборізки.
- Не намагайтеся силою проштовхнути продукти крізь напрямну трубку – ви можете пошкодити насадку.
- Циліндричні насадки (барабани) дуже гострі, тому будьте обережні.
- Не торкайтеся рухомих деталей.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед установкою чи зніманням деталей, перед тим, як видалити застрягли інгредієнти та перед чищенням.

Прочитайте посібник з експлуатації вашої м'ясорубки, щоби ознайомитися із додатковими заходами безпеки.

- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 2004/108/ЄС «Електромагнітна сумісність» та положення ЄС № 1935/2004 від 27/10/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо пов'язані з їжею.

перед першим використанням

- 1 Промийте всі компоненти: дивиться розділ «Догляд та чищення».

Покажчик

- ① штовхач
- ② напрямна трубка та її корпус
- ③ стопорне кільце для циліндричної насадки
- ④ циліндричні насадки барабанного типу

Збирання тертки-скиборізки

збирання

- 1 Оберіть циліндричну насадку барабанного типу. Усі насадки позаду мають свій особливий номер і використовуються для:
 - **Насадка барабанного типу № 1** – Дрібне шаткування :- шоколад, горіхи, морква та сир.
 - **Насадка барабанного типу № 2** – Крупне шаткування :- шоколад, горіхи, морква та сир.
 - **Насадка барабанного типу № 3** – Тонке нарізання :- цибуля, капуста, огірки, морква, яблука та картопля.
 - **Насадка барабанного типу № 4** – Нарізання товстих шматочків :- цибуля, капуста, огірки, морква, яблука, картопля та буряки.
- 2 Установіть насадку-барабан до корпусу тертки-скиборізки.
- 3 Для фіксації насадки установіть стопорне кільце, повертаючи його проти годинникової стрілки, доки лінія на кільці на співпаде із лінією на корпусі ❶.

Як користуватися терткою-скиборізкою

- 1 Ослабте затискний гвинт на м'ясорубці. Для цього поверніть його проти годинникової стрілки ❷. Потім установіть насадку до гнізда ❸.
 - 2 Послідовно повертаючи насадку у протилежних напрямках, установіть її в робоче положення (ви почуєте клацання). Прокрутіть затискний гвинт за годинниковою стрілкою для фіксації.
 - 3 Поставте ємність для подрібнених інгредієнтів під вихідний отвір.
 - 4 Наповніть напрямну трубку, щоб уникнути зісковзування продуктів уздовж боків трубки під час обробки. Якщо необхідно поріжте крупні інгредієнти так, щоби вони помістилися до напрямної трубки. Увімкніть прилад та за допомогою штовхача легенько проштовхуйте продукти. Увага: Штовхач можна встановлювати двома способами: переднім боком та заднім боком.
- Перед початком обробки поріжте капусту на клиноподібні дольки та видаліть качан. Покладіть дольки до напрямної трубки у вертикальному положенні та сильно тисніть на штовхач під час обробки.

ЧИЩЕННЯ

- Завжди вимикайте прилад та відключайте його від мережі електропостачання перед зніманням насадки з м'ясорубки.
- Перед чищенням повністю розберіть насадку.
- Для легкого чищення завжди мийте деталі одразу після закінчення роботи.
- Промийте всі частини в мильній гарячій воді, потім просушіть. За виключенням стопорного кільця для циліндричної насадки всі інші деталі можна мити у посудомийній машині.

Обслуговування та ремонт

- Пошкоджений шнур живлення із метою безпеки підлягає заміні на підприємствах фірми KENWOOD або в авторизованому сервісному центрі KENWOOD.

Якщо вам необхідна консультація з приводу:

- використання приладу або
 - обслуговування, придбання запасних деталей або ремонту,
 - зверніться до магазину, в якому ви придбали цей прилад.
-
- Спроектовано та розроблено компанією Kenwood, Об'єднане Королівство.
 - Зроблено в Китаї.



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ ДИРЕКТИВОЮ ЄС 2002/96/ЄС.

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами.

Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

Відокремлена утилізація побутових приладів дозволяє уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини, які виникають у разі неправильної утилізації, а також надає можливість переробити матеріали, з яких було виготовлено даний прилад, що, в свою чергу, зберігає енергію та інші важливі ресурси. Про необхідність відокремленої утилізації побутових приладів нагадує спеціальна позначка на продукті у вигляді перекресленого смітника на колесах.